D BEDIENUNGSANLEITUNG

www.conrad.com

Thermaltake Big Water 735

Version 08/06

CE

Best.-Nr. 97 41 93

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient zur CPU-Kühlung für AMD- und Intel-Prozessoren (Socket 478 und AM2 bzw. Socket LGA775 und Plattform BTX).
Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben ist verboten und kann das Gerät beschädigen, was mit Risiken wie Kurzschluss, Brand, elektrischer Stromschlag, usw. verbunden ist. Das gesamte Produkt darf nicht verändert oder umgebaut werden. Die Sicherheitsanweisungen in dieser Bedienungsanleitung sind unbedingt zu beachten. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für spätere Rückfragen gut auf.

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Lieferumfang

CPU-Kühlkörper mit blauer LED
400l/Std Pumpe mit Flüssigkeitstank
9,5mm (3/8") UV-empfindliche Wasserleitung
Radiator mit 120mm-Lüfter
500 cc UV-empfindliches Kühlmittel
PCI-Halterung mit Lüfter-Geschwindigkeitssteuerung
Installationskomponenten
Thermischer Verbundstoff
Bedienungsanleitung vom Hersteller in Englisch
Kurzanleitung mit Sicherheitshinweisen

Sicherheitshinweise

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden und bei Sach- und Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung!
Wichtige Hinweise, die unbedingt zu beachten sind, werden in dieser Bedienungsanleitung durch das Ausrufezeichen gekennzeichnet.

- Das Produkt darf nicht verändert oder umgebaut werden, sonst erlischt nicht nur die Zulassung (CE), sondern auch die Garantie/Gewährleistung.
- Lesen Sie bitte vor der Installation die gesamten Gebrauchsanweisungen sorgfältig durch.
- Verfügen Sie über keine Fachkenntnis bezüglich CPU-Kühlern, dann veranlassen Sie bitte die Installation durch einen Fachmann oder ein entsprechendes Fachgeschäft.
- Das Kühlflüssigkeitssystem ist kein Spielzeug und gehört nicht in Kinderhände.
- Der thermische Verbundstoff und die Kühlflüssigkeit sind gesundheitsgefährlich. Vermeiden Sie Mund- und Augenkontakt.
  - Spülen Sie die Augen bei etwaigem Kontakt umgehend mit viel Wasser aus und begeben Sie sich in ärztliche Behandlung.
  - Trocknen Sie die Haut bei etwaigem Kontakt mit einem trockenen Tuch ab und spülen Sie mit viel lauwarmem Wasser nach.
- Die Kühlflüssigkeit ist UV-empfindlich. Sie darf nicht direktem Sonnen-/UV-Licht ausgesetzt werden.
- Wartung, Anpassungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von einem Spezialisten bzw. einer Fachwerkstatt durchgeführt werden.
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, so wenden Sie sich bitte an unseren technischen Kundendienst oder andere Experten.

Installation

Schalten Sie vor der Installation den Netzschalter des Computers aus und nehmen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
Beachten Sie die Bedienungsanleitung des Herstellers in Englisch für detaillierte Installationsanweisungen.
Schalten Sie den Computer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose; ziehen Sie das Netzkabel ab!
Verfügen Sie über keine Fachkenntnis zur Installation von CPU-Kühlern, veranlassen Sie bitte die Installation durch einen Fachmann oder ein entsprechendes Fachgeschäft. Dies ist kostengünstiger als eine dauerhaft beschädigte CPU und ein defektes Motherboard.
Dauerhaft beschädigte CPUs mit abgebrochenen Pins oder Motherboards mit tiefen Kratzern entlang des CPU-Sockels werden nicht durch die Garantieleistungen abgedeckt!
Verwenden Sie jegliche Werkzeuge, z.B. Schraubenzieher, achtsam während der Installation. Kratzer und andere Schäden am Motherboard werden nicht durch die Garantieleistungen abgedeckt.

Die Vorgehensweise für die Installation variiert je nach dem, ob der CPU-Kühler als Ersatz eines "alten" CPU-Kühlers dienen soll oder ob ein neuer Computer zusammengestellt wird.

A) Entfernen des bestehenden CPU-Kühlers

1. Öffnen Sie das Computergehäuse und nehmen Sie das Motherboard heraus. Nehmen Sie dann den alten CPU-Kühler vorsichtig ab.
2. Entfernen Sie die Reste der wärmeleitenden Paste bzw. wärmeleitenden Folie vollständig von der Oberfläche der CPU. Verwenden Sie dazu lediglich einen weichen Gegenstand und gehen Sie dabei sehr achtsam vor, um eine dauerhafte Beschädigung der CPU zu vermeiden! Wattestäbchen und ein paar Tropfen mentholhaltigen Alkohols sind hierbei praktische Hilfen.

B) Neuinstallation

1. Stellen Sie während des Zusammensetzens eines neuen Computers den Hebel des ZIF-Sockels in vertikale Stellung und setzen Sie die CPU korrekt (und sorgfältig) ein. Schließen Sie den ZIF-Sockel dann wieder.
2. Legen Sie das Motherboard auf eine weiche, flache Oberfläche (zum Beispiel einen Schreibtisch). Zum Schutz des Motherboards legen Sie bitte ein Stück Pappkarton zwischen das Motherboard und die Oberfläche.
3. Tragen Sie den thermischen Verbundstoff korrekt zwischen CPU und CPU-Sockel auf. Ein dünner Film von ca. 0,1mm bis 0,2mm ist ausreichend. Ein Stück dünnen Pappkartons kann dazu benutzt werden, den thermischen Verbundstoff gleichmäßig zu verteilen.

   Lediglich ein dünner Film wärmeleitender Paste sollte zwischen CPU und CPU-Kühler aufgetragen werden. Bringen Sie beispielsweise niemals einen Temperatursensor dazwischen an! Aufgrund des größeren Abstandes zwischen CPU und CPU-Kühler würde sich der Kühleffekt verringern; die CPU würde überhitzen und dauerhaften Schaden nehmen.
   Die wärmeleitende Paste ist lediglich für einmaligen Gebrauch gedacht und sollte nicht mehrmals verwendet werden. Das Material wird durch Hitzeeffekte verändert.
4. Bringen Sie den Kühlkörper mittels der beiliegenden Befestigungshilfen auf der CPU an. Stellen Sie sicher, dass er richtig auf der CPU aufsitzt. Ein unterschiedliches Clip-Set kann eine unterschiedliche Installationsmethode erforderlich machen. Bitte lesen Sie für nähere Informationen die Bedienungsanleitung des Herstellers.
5. Verbinden Sie den 3-Pin-Stecker des Kühlkörpers mit der CPU-Lüfter-Buchse auf dem Motherboard. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung für das Motherboard, um die exakte Position der Buchse zu bestimmen. Die Buchse kann mit der Bezeichnung "CPUFAN1" (oder einer ähnlichen Bezeichnung) versehen sein.
6. Sichern Sie alle Kabel mit Hilfe einer oder mehrerer Kabelklemmen, sodass sich die Kabel nicht in einem der Lüfter verfangen können.
7. Installieren Sie das Motherboard im Computergehäuse. Halten Sie das Motherboard nicht am CPU-Kühler fest.
8. Installieren Sie den Radiator an der Rückseite des Computergehäuses. Stellen Sie sicher, dass der Luftfluss des Lüfters von Ihnen nach außen verläuft. ("↑Flow" symbol zeigt nach außen.)
9. Verbinden Sie den 4-Pin-Verbindungsstecker vom Radiator zur Netzquelle.
10. Befestigen Sie die Pumpe mit Wassertank an der Unterseite des Computergehäuses.
11. Verbinden Sie den 4-Pin-Verbindungsstecker von der Pumpe zur Netzquelle.
12. Schließen Sie die Wasserleitung entsprechend der Bedienungsanleitung des Herstellers an. Es kann notwendig sein, die Wasserleitung zurechtzuschneiden, damit die Installation passt.
13. Füllen Sie das beiliegende Kühlungsmittel in den Tank. Füllen Sie keine andere Flüssigkeit in den Tank.
14. Überprüfen Sie alle Verbindungen. Stellen Sie sicher, dass alle Wasserleitungen fest angeschlossen sind.
15. Stecken Sie das angeschlossene Netzkabel in den Computer und schalten Sie den Computer ein. Lassen Sie die Pumpe für eine Weile arbeiten, sodass sich der Füllstand des Kühlungsmittels verringern kann. Füllen Sie Kühlungsmittel nach, bis der Füllstand des Kühlungsmittels den Stand "HIGH" erreicht hat. Stellen Sie sicher, dass das Kühlungsmittel kontinuierlich und flüssig innerhalb der Leitung fließt.
16. Schließen Sie die Tankabdeckung und setzen Sie das Computergehäuse wieder zusammen.

Tipps und Hinweise

Falls Sie keine Fachkenntnisse für den Wasserkühlsystems haben, so lassen Sie den Einbau von einer Fachkraft oder einer entsprechenden Fachwerkstatt durchführen! Dies ist immer noch günstiger als eine evtl. zerstörte CPU und ein defektes Mainboard!
Außerdem besteht durch Kontakt der Kühlflüssigkeit mit Netzspannung führenden Teilen Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!
Gehen Sie deshalb bei der Befüllung sehr sorgfältig und vorsichtig vor!
Beschädigte oder überhitzte CPUs, Mainboards mit tiefen Kratzern neben dem CPU-Sockel oder nass gewordene PC-Komponenten fallen nicht unter Garantie oder Gewährleistung!

- Beachten Sie die Abbildungen in der englischen Einbauanleitung. Je nach verwendeter CPU ist der Einbau unterschiedlich.
- Wenn der CPU-Kühler irgendwann entfernt werden sollte, muss vor dem erneuten Aufsetzen der CPU-Kühler und die CPU von sämtlichen Resten der alten Wärmeleitpaste gereinigt werden.
- Zwischen CPU und dem Kühlkörper darf nur die dünne Schicht Wärmeleitpaste (ca. 0.1mm-0.2mm reichen aus) liegen. Möglicherweise gibt der Hersteller eine Wärmeleitpasten-Dicke von 1-2mm vor, dies ist nicht korrekt!
- Platzieren Sie zwischen CPU und Kühlkörper auf keinen Fall z.B. einen Temperatursensor! Die schlechte Wärmeleitung durch den größeren Abstand zwischen CPU und Kühlkörper führt zur Zerstörung der CPU! Garantieverlust!
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Dichtheit und die korrekte Füllmenge des Wasserkühlsystems. Durch Kontakt der Flüssigkeit mit der Elektronik besteht die Gefahr der Korrosion bzw. Kurzschlüsse! Außerdem besteht die Gefahr eines lebensgefährlichen elektrischen Schlages!
- Besuchen Sie die Website des Herstellers unter: www.thermaltake.com

Entsorgung

Im Interesse unserer Umwelt und um die verwendeten Rohstoffe möglichst vollständig zu recyceln, ist der Verbraucher aufgefordert, gebrauchte und defekte Geräte zu den öffentlichen Sammelstellen für Elektroschrott zu bringen.
Das Zeichen der durchgestrichenen Mülltonne mit Rädern bedeutet, dass dieses Produkt an einer Sammelstelle für Elektronikschrott abgegeben werden muß, um es durch Recycling einer bestmöglichen Rohstoffwiederverwertung zuzuführen.

Technische Daten

Nennspannung:	12V ⎓
Betriebstemperatur:	-10ºC bis +60ºC
Lüftergeschwindigkeit:	1300 ± 20% bis 2400 ± 10% U/min
Geräuschentwicklung:	16,0 bis 30,0 dBA

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic GmbH, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau.
Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Änderungen vorbehalten.

© Copyright 2006 by Conrad Electronic GmbH. 2006/08/RC.

GB QUICK GUIDE

www.conrad.com

Thermaltake Big Water 735

Version 08/06

CE

Item no. 97 41 93

Intended use

The product serves as a CPU cooler for AMD (socket 478 and AM2) and Intel (socket LGA775 and platform BTX) processor.
Any usage other than described above is not permitted and can damage the product and lead to associated risks such as short-circuit, fire, electric shock, etc. No part of the product may be modified or rebuilt. Please read the operating instructions thoroughly and keep the operating instructions for further reference.

All company names and product designations contained herein are trademarks of the respective owners. All rights reserved.

Delivery contents

CPU heat sink with blue LED
400l/hr pump with liquid tank
9.5mm (3/8") UV sensitive water tube
Radiator with 120mm fan
500 cc UV sensitive coolant
PCI bracket with fan speed controller
Assembly material
Thermal compound
English manual from manufacturer
Quick guide with safety reference

Safety instructions

We do not resume liability for resulting damages to property or personal injury if the product has been abused in any way or damaged by improper use or failure to observe these operating instructions. The guarantee will then expire!
An exclamation mark in a triangle indicates important information in the operating instructions. Carefully read the whole operating instructions before operating the device, otherwise there is risk of danger.

- Unauthorised conversion and/or modification of the device are inadmissible because of safety and approval reasons (CE).
- Before commencing installation, please read these operating instructions through completely.
- If you have no specialist knowledge of CPU cooler installation, please arrange for the installation by specialist or suitable specialist workshop.
- The liquid cooling system is not a toy and must be kept out of reach of children.
- The thermal compound and liquid coolant are hazardous to health. Avoid mouth/ eye contact with them.
  - In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice thereafter.
  - In case of contact with skin, clean with dry cloth and then wash immediately with plenty of lukewarm water.
- The liquid coolant is UV sensitive. It must not be exposed to direct sunlight/ UV light.
- The operation of the fan should not be interfered by inserting object, etc.
- If any questions arise that are not answered in this operating manual, contact our Technical Advisory Service or other experts.

Installation

Switch off the computer by power switch and detach the power plug before installation.
For detail installation instructions, please refer to the manufacturer's English manual.
Switch off your computer and disconnect it from the mains outlet; detach the mains plug!
If you have no specialist knowledge of installing CPU coolers, please arrange for the installation to be carried out by a specialist or a suitable specialist workshop. This will still be cheaper than a permanently damaged CPU and defective motherboard.
Permanent damaged CPUs with broken-off pins or motherboards with deep scratches alongside the CPU base are not covered by the warranty or guarantee!
Be cautious when using tools, such as screwdriver, for installation. Scratches and other damage to the motherboard are not covered by the warranty or guarantee.

Depending on whether the CPU cooler is to be used as a replacement for an existing „old" CPU cooler or whether you wish to assemble a new computer, the procedure varies a little.

A) Removing existing CPU cooler

1. Open the computer housing, take out the motherboard and extract the old CPU cooler carefully.
2. Remove any existing remnants of heat-conductive paste or heat-conductive foil completely from the surface of the CPU. For this, use a soft object only and be very cautious as otherwise the CPU may be permanently damaged! Cotton buds and a few drops of mentholated spirits are useful for this purpose.

B) New Installation

1. When assembling a new computer, put the lever of the ZIF socket into the vertical position, insert the CPU correctly (and carefully) and close the ZIF socket again.
2. Position the motherboard on a smooth, flat surface (e.g. writing-desk). To protect the motherboard, insert a piece of cardboard between the motherboard and surface.
3. Place the thermal compound correctly on the CPU and CPU base. A thin layer of approx. 0.1mm to 0.2mm is sufficient. A piece of thin cardboard can be used to spread the thermal compound.

   Only a thin layer of heat-conductive paste should be placed between the CPU and the CPU cooler. For instance, never place a temperature sensor in between! Due to the greater displacement between the CPU and the CPU cooler, cooling effect will be lessened; the CPU will overheat and be permanently damaged.
   The heat-conductive paste is only for a single usage and cannot be reused. The material is altered by the effects of heat.
4. Affix the heat sink on top of the CPU with provided mounting accessories. Make sure it rests properly on the CPU. Different clip set may have different installation method. For details, please referer to manufacturer's manual.
5. Connect the three-pin plug of the heat sink to the CPU fan connection on the motherboard. For the exact position of the connection, please refer to the operating instructions for the motherboard. The connection may be labelled "CPUFAN1" or similar.
6. Secure all cables by means of one or several cable ties so that they cannot become entangled in one of the computer's fans.
7. Install the motherboard in the computer housing. Do not hold the motherboard by the CPU cooler.
8. Install the radiator at the back of the computer housing. Make sure the air flow of the fan is from inside to outside. ("↑Flow" symbol is pointing outward.)
9. Connect the 4-pin connector from the radiator to the mains supply.
10. Mount the pump with water task on the bottom of the computer housing.
11. Connect the 4-pin connector from the pump to mains supply.
12. Connect the water tube as shown in manufacturer's manual. It maybe necessary to cut the water tube to fit the installation.
13. Fill the provided coolant to the tank. Do not fill the tank with other liquid.
14. Check all the connection. Make sure all water tubes are tightly connected.
15. Connect the computer to the power plug and then switch on the computer. Let the pump run for a while, the coolant level will decrease. Keep filling the coolant until the coolant level reach "HIGH". Make sure the coolant is flowing continuously and smoothly within the tube.
16. Close the tank cover and then re-assemble the computer housing.

Tips and advice

If you have no experience with the water-cooling system, please ask an expert or a specialized repair shop for its installation! This will still be cheaper than a possibly destroyed CPU or a defective main board! In addition, if the cooling liquid gets into contact with electrified parts there is danger of life-threatening electric shocks!
Be very careful when refilling the cooling system to avoid electrocution!
Defective or overheated CPUs, main boards with deep scratches next to the CPU base, or PC-components that have become wet are not covered under the warranty!

- Please refer to the illustrations in the English instruction manual. Installation procedures of CPUs differ, depending on the model.
- Should the CPU cooling system have to be removed at any point, please clean the CPU cooling system and the CPU from any and all residues of the old thermal conductance paste before reassembly of the unit.
- Only a thin layer of thermal conductance paste should be applied between the CPU and the cooling system (approx. 0.1-0.2mm are sufficient). There is a possibility that the manufacturer's instructions call for the application of 1-2mm of the thermal conductance paste. This is incorrect!
- Do not place a thermal sensor between the CPU and the cooler assembly! Bad thermal conductance caused by the larger gap between CPU and cooler assembly will destroy the CPU! Loss of warranty!
- Regularly check the water-cooling system for leakage and correct filling quantity. Contact of electrical parts with the liquid will cause corrosion and/or short circuits! It also poses a danger for life-threatening electric shocks!
- Visit the Website of the manufacturer under: www.thermaltake.com

Disposal

In order to preserve, protect and improve the quality of environment, protect human health and utilise natural resources prudently and rationally, the user should return unserviceable product to relevant facilities in accordance with statutory regulations.
The crossed-out wheeled bin indicates the product needs to be disposed separately and not as municipal waste.

Technical Data

Rated voltage:	12V ⎓
Operating temperature:	-10ºC to +60ºC
Fan speed:	1300 ± 20% to 2400 ± 10% RPM
Noise:	16.0 to 30..0 dBA

These operating instructions are published by Conrad Electronic GmbH, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Germany
The operating instructions reflect the current technical specifications at time of print. We reserve the right to change the technical or physical specifications.

© Copyright 2006 by Conrad Electronic GmbH. 2006/08/RC.

Thermaltake Big Water 735

Version 08/06

CE

N° de commande 97 41 93

Utilisation prévue

Ce produit sert au refroidissement des microprocesseurs AMD (socket 478 et AM2) et Intel (socket LGA775 et plateforme BTX).
Tout autre utilisation que celle décrite ci-dessus est interdite et est susceptible d'endommager l'appareil et de faire courir des risques tels que courts-circuits, incendie, chocs électriques, etc. Aucune pièce de cet ensemble ne doit être modifiée ou re-fabriquée. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et conservez le pour vous y référer dans le futur.

Tous les noms de produits et de compagnies mentionnés dans ce document sont déposés. Tous droits réservés.

Contenu de l'emballage

Radiateur de microprocesseur (CPU) avec LED bleue
Pompe de 4000 L/H avec réservoir
Durite de 9.5mm (3/8") réagissant aux UV
Radiateur avec ventilateur de 120mm
500cc de liquide de refroidissement réagissant aux UV
Fond de panier PCI avec variateur de vitesse de ventilateur
Matériel d'assemblage
Pâte thermique
Manuel d'utilisateur du fabricant en anglais
Guide d'utilisation rapide avec instructions de sécurité

Consignes de sécurité

Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou de blessures dans le cas où cet appareil aurait été maltraité de quelque façon que ce soit ou endommagé du fait d'une mauvaise utilisation ou d'un non respect de ce mode d'emploi. La garantie en serait d'ailleurs annulée!
Le point d'exclamation attire l'attention sur une information importante dont il convient de tenir compte impérativement.

- Les transformations et/ou modifications de cet appareil sont inacceptables pour des raisons de sécurité et de respect des normes (CE).
- Avant de commencer le montage, lisez attentivement toutes ces instructions. Si vos connaissances en installation de refroidisseur de microprocesseur sont insuffisantes, faites effectuer ce travail par un spécialiste ou un atelier spécialisé.
- Ce système de refroidissement liquide n'est pas un jouet et doit être tenu à l'écart des enfants.
- La pâte thermique et le liquide de refroidissement sont dangereux pour la santé. Evitez tout contact avec la bouche et les yeux.
  - En cas de contact avec les yeux, rincez-les immédiatement à grande eau et contactez un médecin.
  - En cas de contact avec la peau, nettoyez-la avec un chiffon sec et rincez-la immédiatement abondamment à l'eau tiède.
- Le liquide de refroidissement réagit aux UV. Il ne doit pas être exposé aux rayons directs du soleil ni à une source de lumière UV.
- La rotation du ventilateur ne doit pas être gênée par l'insertion d'un objet, etc.
- Si vous avez des questions sur un point non abordé dans ce mode d'emploi, contactez notre service technique ou autres experts.

Montage

Avant le montage, éteignez l'ordinateur à l'aide de son interrupteur et débranchez son cordon secteur.
Pour des instructions de montage détaillées, reportez-vous au mode d'emploi en anglais.
Eteignez votre ordinateur et débranchez-le du secteur; débranchez la prise secteur!
Si vos connaissances en installation de refroidisseur de microprocesseur sont insuffisantes, faites effectuer ce travail par un spécialiste ou un atelier spécialisé. Cela vous reviendra moins cher qu'un microprocesseur définitivement endommagé ou qu'une carte mère défectueuse.
Les microprocesseurs aux broches cassées ou les carte mères avec de profondes rayures autour du support du microprocesseur ne sont pas garantis!
Soyez attentif lors de l'utilisation d'outils tels qu'un tournevis lors du montage. Les rayures et autres dommages subis par la carte mère ne sont pas garantis.

La procédure de montage diffère légèrement selon que vous montiez un nouvel ordinateur ou que vous remplaciez un vieux refroidisseur de Microprocesseur.

A) Démontage d'un radiateur de microprocesseur existant

1. Ouvrez le boîtier de l'ordinateur, sortez-en la carte mère et retirez l'ancien radiateur avec soin.
2. Enlevez complètement tout résidu de pâte thermique ou de coupleur thermique éventuellement présent à la surface du microprocesseur. Pour ce faire, n'utilisez qu'un outil doux et soyez très soigneux pour éviter tout dommage permanant au microprocesseur! Des tampons de coton imprégnés d'alcool mentholé peuvent aider à accomplir cette tâche.

B) New Installation

1. Lors de l'assemblage d'un nouvel ordinateur, mettez le levier du support à force d'insertion nulle (ZIF) à la verticale, insérez le microprocesseur correctement (et précautionneusement) et rabaissez le levier du support ZIF.
2. Posez la carte mère sur une surface douce et solide. Protégez ce support (par exemple un bureau) à l'aide d'un morceau de carton.
3. Appliquez la pâte thermique correctement sur la surface du microprocesseur. Une fine couche d'env. 0.1 à 0.2 mm est suffisante. Vous pouvez utilisez un morceau de carton fin pour répartir la pâte.

   Ne mettez rien d'autre qu'une fine couche de pâte thermique entre le microprocesseur et le radiateur. Par exemple, n'insérez jamais de capteur de température entre ces deux éléments! La distance entre le microprocesseur et le radiateur amoindrirait le refroidissement; le microprocesseur surchaufferait et serait définitivement endommagé.
   La pâte thermique est à usage unique et ne doit pas être réutilisée. La chaleur modifie les caractéristiques de la pâte.

4. Fixez le radiateur sur le microprocesseur à l'aide des accessoires de fixation fournis. Assurez vous de sa bonne assise sur le microprocesseur. Différents jeux d'attaches sont susceptibles de se monter différemment. Reportez-vous au mode d'emploi du fabricant pour plus de détails.
5. Connectez la fiche à trois broches du radiateur sur le connecteur correspondant de la carte mère. Reportez-vous au mode d'emploi de celle-ci pour repérer ce connecteur. Généralement ce connecteur est repérable par la mention "CPUFAN1" ou similaire.
6. Attachez les câbles à l'aide des liens fournis afin qu'ils n'entrent pas en contact avec les pales des ventilateurs.
7. Remontez la carte mère dans le boîtier de l'ordinateur. Ne manipulez pas la carte mère en la tenant par le radiateur.
8. Installez le radiateur au dos du boîtier de l'ordinateur. Assurez vous que le flux d'air soit bien dirigé de l'intérieur vers l'extérieur. (Le symbole "↑Flow" pointe vers l'extérieur).
9. Connectez la fiche à 4 broches du radiateur à l'alimentation de l'ordinateur.
10. Montez la pompe à eau en bas du boîtier de l'ordinateur.
11. Connectez la fiche à 4 broches de la pompe à l'alimentation de l'ordinateur.
12. Connectez la durite d'eau comme indiqué dans le mode d'emploi. Il est possible qu'il faille couper cette durite pour l'adapter à l'installation.
13. Remplissez le réservoir avec le liquide de refroidissement fourni. N'utilisez pas d'autres liquides.
14. Vérifiez toutes les connexions. Assurez-vous que toutes les durites soient bien fixées.
15. Branchez l'ordinateur sur le secteur et mettez-le en marche. Laissez la pompe fonctionner quelques instants, le niveau du liquide de refroidissement doit baisser. Refaites le niveau jusqu'à atteindre le repère "HIGH". Vérifiez que la circulation du réfrigérant se fasse de façon fluide et continue dans la durite.
16. Fermez le réservoir et refermez le boîtier de l'ordinateur.

Conseils

Des Tipps et des indications de cas vous de compétences pour cela de système de refroidissement d'eau n'ont pas, alors vous faites mettre l'installation d'une main-d'oeuvre qualifiée ou d'une place de cadre correspondante en oeuvre ! Cela est toujours plus favorable qu'une éventuelle CPU détruite et un Main-panneau défectif ! En outre, par le contact du liquide de refroidissement avec une tension secteur les parties dirigeantes, le danger mortel existe par la décharge ! Vous procédure par conséquent lors du remplissage très soigneusement et prudemment ! Des CPUs endommagés ou surchauffés, des Main-panneaux PC-komponenten humide devenu avec des éraflures profondes à côté du CPU-Sockel ou ne tombent pas sous une garantie ou une garantie !

- Considérez les illustrations dans le guide d'installation anglais. Selon la CPU utilisée, l'installation est différente.
- Wenn der CPU-Kühler irgendwann entfernt werden sollte, muss vor dem erneuten Aufsetzen der CPU-Kühler und die CPU von sämtlichen Resten der alten Wärmeleitpaste gereinigt werden.
- Seulement la couche mince peut se situer entre la CPU et le kuehlkoerper de corps frigorifique une pâte de guidage de chaleur (environ 0.1mm-0.2mm suffire). Le fabricant ne donne pas peut-être une épaisseur de pâte de guidage de chaleur de 1-2mm, cela est correct !
- Platzieren elle entre la CPU et le kuehlkoerper de corps frigorifique en aucun cas p. ex. une sonde de température ! Le mauvais conducteur de chaleur par la plus grande distance entre la CPU et le kuehlkoerper de corps frigorifique conduit à la destruction de la CPU ! Perte de garantie !
- Contrôlez régulièrement l'étanchéité et la quantité de remplissage correcte du système de refroidissement d'eau. Par le contact du liquide avec l'électronique, le danger de la corrosion et/ou de courts-circuits existe ! En outre, le danger d'une décharge mortelle existe !
- Visitez le site web du fabricant à l'adresse suivante: www.thermaltake.com

Disposition

Afin de préserver, protéger et améliorer la qualité de l'environnement, protéger la santé humaine et utiliser les ressources naturelles avec prudence et de manière rationnelle, l'utilisateur doit renvoyer tout produit ne pouvant pas subir d'entretien à l'établissement pertinent conformément à la réglementation statutaire.
Le symbole de la poubelle barrée indique que le produit doit être mis au rebut séparément et non en tant que déchet municipal.

Caractéristiques techniques

Tension nominale:	12V ⎓
Température de fonctionnement:	-10ºC à +60ºC
Vietesse du ventilateur::	1300 ± 20% à 2400 ± 10% TPM
Niveau sonore:	16,0 à 30,0 dBA

Cette notice est une publication de la société Conrad Electronic GmbH, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Allemagne.
Cette notice est conforme à la règlementation en vigueur lors de l'impression. Données techniques et conditionnement soumis à modifications sans aucun préalable.

© Copyright 2006 par Conrad Electronic GmbH. 2006/08/RC.

Thermaltake Big Water 735

Versie 08/06

CE

Bestnr. 97 41 93

Bedoeld gebruik

Het product dient als een CPU-koeler voor AMD (contactdoos 478 en AM2) en Intel (contactdoos LGA775 en platform BTX) processor.
Elk gebruik dat niet overeenstemt met wat hierboven beschreven werd, is niet toegelaten en kan het product schaden en leiden tot risico's zoals kortsluiting, brand, elektrische schokken enz. Geen enkel onderdeel van het product mag gewijzigd of opnieuw opgebouwd worden. Lees de bedieningsinstructies grondig en bewaar de bedieningsinstructies voor latere raadpleging.

Alle bedrijfsnamen en productaanduidingen hierin vervat zijn handelsmerken van de betreffende eigenaars. Alle rechten voorbehouden.

Inhoud levering

CPU hittebakje met blauwe LED
400l/uur pomp met vloeistoftank
9,5mm (3/8") UV gevoelige waterbuis
Radiator met 120mm ventilator
500 cc UV-gevoelige koelstof
PCI haak met snelheidsregelaar ventilator
Assemblagemateriaal
Thermische samenstelling
Engelse handleiding voor fabrikant
Snelle referentiegids voor veiligheid

Veiligheidsinstructies

We do not resume liability for resulting damages to property or personal injury if the pWij zijn niet verantwoordelijk voor schade aan eigendom of lichamelijke letsels indien het product verkeerd gebruikt werd op om het even welke manier of beschadigd werd door het niet naleven van deze bedieningsinstructies. De waarborg vervalt dan!
Het uitroepteken geeft belangrijke informatie aan voor deze bedieningsinstructies waaraan u zich strikt moet houden.

- Niet-toegelaten omschakeling en/of wijziging van het toestel is onaanvaardbaar omwille van veiligheids- en goedkeuringsredenen (CE).
- Alvorens de installatie aan te vatten, leest u deze bedieningsinstructies volledig door.
- Indien u geen bijzondere kennis hebt van CPU-koelerinstallatie, zorg dan dat de installatie gebeurt door een deskundige of een passende speciaalzaak.
- Het koelsysteem van de vloeistof is geen speelgoed en moet buiten het bereik van kinderen gehouden worden.
- De thermische samenstelling en koelvloeistof is gevaarlijk voor de gezondheid. Vermijd contact met mond en ogen.
  - In geval van contact met ogen, onmiddellijk spoelen met veel water en daarna medische hulp vragen.
  - In geval van contact met de huid, reinigen met droge doek en dan onmiddellijk wassen met veel lauw water.
- De vloeibare koelstof is UV-gevoelig. Het mag niet blootgesteld worden aan rechtstreeks zonlicht/UV-licht.
- De bediening van de ventilator mag niet gestoord worden door het invoeren van voorwerpen enz.
- Indien er vragen zijn die niet beantwoord zijn in deze bedieningsinstructies, neem dan contact op met onze Technische Adviesdienst of andere deskundigen.

Stroomtoevoer

Schakel de computer uit met de stroomschakelaar en koppel de plug los alvorens te installeren.
Voor gedetailleerde installatie-instructies, bekijkt u de Engelse handleiding van de fabrikant.
Schakel uw computer uit en koppel het los van het stroomnet; koppel de stekker van de stroom los!
Indien u geen bijzondere kennis hebt van CPU-koelerinstallatie, zorg dan dat de installatie uitgevoerd wordt door een deskundige of een passende speciaalzaak. Dit zal nog steeds goedkoper zijn dan een permanent beschadigde CPU en een defect moederbord.
Permanent beschadigde CPU's met afgebroken pinnen of moederborden met diepe krassen langs de basis van de CPU zijn niet gedekt door de waarborg!
Wees voorzichtig bij het gebruik van gereedschap, zoals een schroevedraaier, bij de installatie. Krassen en andere schade aan het moederbord zijn niet gedekt door de waarborg.

Afhankelijk indien de CPU-koeler moet gebruikt worden als een vervanging van een bestaande "oude" CPU-koeler of indien u wenst een nieuwe computer samen te stellen, varieert de procedure een beetje.

A) Verwijdering van bestaande CPU-koeler

1. Open de computerbehuizing, neem het moederbord eruit en trek de oude CPU-koeler er voorzichtig uit.
2. Verwijder alle bestaande overblijfselen van hittegeleidende pasta of hittegeleidende folie volledig uit het oppervlak van de CPU. Gebruik hiervoor enkel een zacht voorwerp en wees zeer vorrzichtig anders zou de CPU permanent kunnen beschadigd worden! Katoenen dopjes en enkel druppeltjes menthol zijn hiervoor nuttig.

B) Nieuwe Installatie

1. Bij het assembleren van een nieuwe computer, plaatst u de hendel van de ZIF-contactdoos in de verticale stand, voer de CPU correct in (en voorzichtig) en sluit de ZIF-contactdoos opnieuw.
2. Plaats het moederbord op een zacht, vlak oppervlak (bvb. Bureau). Om het moederbord te beschermen, voert u een stuk karton in tussen het moederbord en het oppervlak.
3. Plaats de thermische samenstelling correct op de CPU en het bodemvlak van de CPU. Een dunne laag van ongeveer 0,1mm tot 0,2mm is voldoende. Een stuk dun karton kan gebruikt worden om de thermische samenstelling te spreiden.

   Er mag enkel een dun laagje hittegeleidende pasta geplaatst worden tussen de CPU en de CPU-koeler. Bijvoorbeeld, plaats nooit een temperatuursensor ertussen! Door de grotere verplaatsing tussen de CPU en de CPU-koeler, zal het afkoeleffect verlaagd worden; de CPU zal oververhitten en permanent beschadigd zijn.
   De hittegeleidende pasta is enkel voor éénmalig gebruik en kan niet opnieuw gebruikt worden. Het materiaal wordt gewijzigd door de gevolgen van de hitte.

4. Bevestig het hittebakje bovenop de CPU met de bijgeleverde montagebijbehoren. Zorg ervoor dat het passend rust op de CPU. Verschillend klemmenset kan een verschillende installatiemethode betekenen. Voor details, zie de handleiding van de fabrikant.
5. Verbind de drie pinsplug van het hittebakje met de CPU ventilatorverbinding op het moederbord. Voor de exacte positie van de verbinding, zie de bedieningsinstructies voor het moederbord. De verbinding kan de naam krijgen "CPUFAN1" of iets dergelijks.
6. Bevestig alle kabels door één of meerdere kabelverbindingen zodat ze niet kunnen verstrengeld raken in één van de ventilatoren van de computer.
7. Installeer het moederbord in de computerbehuizing. Houd het moederbord niet vast met de CPU-koeler.
8. Installeer de radiator achteraan de computerbehuizing. Zorg ervoor dat de luchtstroom van de ventilator van binnen naar buiten gaat. (Het stroomsymbool punt in de richting naar buiten).
9. Verbind de 4-pinsconnector van de radiator naar de stroomtoevoer.
10. Monteer de pomp met de watertank op de bodem van de computerbehuizing.
11. Verbind de 4-pinsconnector van de pomp naar de stroomtoevoer.
12. Verbind de waterbuis zoals afgebeeld in de handleiding van de fabrikant. Het kan nodig zijn om een stuk van de waterbuis te snijden om te passen in de installatie.
13. Vul de bijgeleverde koelstof in de tank. Vul de tank niet met andere vloeistof.
14. Controleer alle verbindingen. Zorg ervoor dat alle waterbuizen hard verbonden zijn.
15. Verbind de computer met de stroomstekker en schakel dan de computer aan. Laat de pomp een tijdje draaien, het peil van de koelstof zal verlagen. Blijf de koelstof bijvullen tot het koelstofpeil "HIGH" (hoog) bereikt heeft. Zorg ervoor dat de koelvloeistof doorlopend en vloeiend stroomt binnen de buis.
16. Sluit het tankdeksel en assembleer de computerbehuizing opnieuw.

Tips en advies

Indien u geen ervaring hebt met het waterkoelsysteem, vraag dan een deskundige of een gespecialiseerde hersteldienst voor de installatie! Dit zal nog steeds goedkoper zijn dan een mogelijk vernietigde CPU of een defect moederbord! Bovendien, indien de koelvloeistof in contact komt met geëlectrificeerde onderdelen, is er gevaar voor levensbedreigende elektrische schokken!
Wees zeer voorzichtig bij het vullen van het koelsysteem om elektrocutie te vermijden!
Defecte of oververhitte CPU's, moederborden met diepe krassen naast de bodem van de CPU, of PC-onderdelen die nat geworden zijn, worden niet gedekt door de garantie!

- Zie de illustraties in de Engelse handleiding. Installatieprocedures van CPU's variëren, afhankelijk van het model.
- Indien het koelsysteem van de CPU moet verwijderd worden, reinig dan het koelsysteem van de CPU en de CPU van alle resten van de oude, thermische geleidingspasta alvorens de eenheid opnieuw ineen te steken.
- Er mag slechts een dunne laag thermische geleidingspasta aangebracht worden tussen de CPU en het koelsysteem (ong. 0,1-0,2mm is genoeg). Er is een mogelijkheid dat de instructie van de fabrikant vragen voor de aanbrenging van 1-2mm thermische geleidingspasta. Dit is niet correct!
- Plaats geen thermische sensor tussen de CPU en het koelgeheel! Slechte thermische geleiding veroorzaakt door de grotere opening tussen de CPU en de koeler zullen de CPU vernietigen! Verlies van waarborg!
- Controleer regelmatig het waterkoelsysteem op lekken en corrects vulkwantiteit. Contact van elektrische onderdelen met de vloeistof zal leiden tot corrosie en/of kortsluitingen! Het Is ook een gevaar voor levensbedreigende elektrische schokken!
- Bezoek de website van de fabrikant onder: www.thermaltake.com

Verwijdering

In het belang van het behoud, de bescherming en de verbetering van de kwaliteit van het milieu, de bescherming van de gezondheid van de mens en een behoedzaam en rationeel gebruik van natuurlijke hulpbronnen dient de gebruiker een niet te repareren of afgedankt product in te leveren bij de desbetreffende inzamelpunten overeenkomstig de wettelijke voorschriften.
Het symbool met de doorgekruiste afvalbak geeft aan dat dit product gescheiden van het gewone huishoudelijke afval moet worden ingeleverd.

Technische gegevens

Nominale spanning:	12V ⎓
Bedrijfstemperatuur:	-10ºC tot +60ºC
Ventilatorsnelheid:	1300 ± 20% tot 2400 ± 10% TPM
Ruis:	16,0 tot 30,0 dBA

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van Conrad Electronic GmbH, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Duitsland.
Deze werkende instruties voldoet aan de technische eisen bij het ter perse gaan. Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.

© Copyright 2006 by Conrad Electronic Benelux B.V. 2006/08/RC.